

[Texte]

**Le président:** Encore là, le ministère a répondu à notre demande d'information sur le suivi qui était donné aux recommandations du vérificateur général. On me dit que les réponses reçues démontrent que le ministère est en voie de résoudre plusieurs des problèmes soulevés dans le rapport de 1990.

**M. Saint-Julien:** Est-ce qu'il y a des problèmes en suspens?

**Le président:** Une invitation des membres du Comité ne changerait rien en ce moment, mais on devra peut-être penser sérieusement à les faire venir dans les semaines à venir.

**M. Saint-Julien:** Parfait.

**M. Blackburn (Jonquière):** Monsieur le président, M. Bellemare aimerait qu'on vérifie certaines choses au niveau du ministère des Affaires extérieures. Dans son optique, y a-t-il une relation entre ce que nous allons vérifier au niveau de l'ACDI et ce qu'il souhaite connaître au niveau du ministère des Affaires extérieures? Est-ce qu'il y a un lien entre les deux?

**M. Bellemare:** Je peux assurer au député Blackburn que je ne connais pas la relation qui peut exister et que je ne connais pas encore le dossier de l'ACDI. Donc, vous pouvez conclure que je ne fais aucun lien entre l'ACDI et les Affaires extérieures.

**M. Blackburn:** Vous aimeriez qu'on examine ce qui se passe au niveau des avances de fonds consenties à certains fonctionnaires qui vont à l'étranger et des dépenses. Pouvez-vous aller un peu plus loin?

**M. Bellemare:** Oui.

**Le président:** Je ne voudrais pas que s'amorce un débat entre les députés à savoir si on devrait mettre cela à l'ordre du jour ou non. Tout ce que je cherche à faire, c'est à arrêter un programme. Monsieur Bellemare, pour ce qui est de la question de l'ACDI, ce n'est pas cinq fois, mais deux fois. Il y a deux sujets à l'étude. J'ai peut-être nommé l'ACDI plus souvent qu'autrement parce qu'il y a des renseignements qu'il est nécessaire de donner aux députés. Il s'agit de la passation des contrats, qui a posé des problèmes, et de la question du Pakistan où on a octroyé un contrat pour laver le charbon ou quelque chose de semblable. Il faudra peut-être s'y attarder aussi. Il y a deux sujets importants qui préoccupent les députés et les renseignements que j'ai reçus justifient que le Comité s'y intéresse. Si M. Bellemare et vous voulez soulever autre chose au niveau des avances, je suis prêt à prendre cela en considération et à le soumettre au Comité en bonne et due forme d'ici quelques semaines. Ce n'est cependant pas une chose que je voudrais qu'on aborde tout de suite.

**M. Blackburn:** Nous pourrions donc, dans un premier temps, aborder les deux points qui nous ont été soumis, quitte à ce qu'on décide ultérieurement de ce qu'on fait du côté du ministère des Affaires extérieures.

**Le président:** Oui. Comme j'ai dit au commencement de la réunion, c'est un programme pour ce qui reste de septembre, pour octobre, novembre et décembre. À la fin d'octobre, si ce dossier vous intéresse énormément et que les réponses que nous avons reçues des Affaires extérieures ne sont pas à votre goût, on pourra toujours passer à ce sujet des avances et des voyages.

[Traduction]

**The Chairman:** There again, the department sent us a reply regarding follow-up to the Auditor General's recommendations. I have been told the replies show the department is trying to solve several of the problems mentioned in the 1990 report.

**Mr. Saint-Julien:** Are there any pending problems?

**The Chairman:** If the members of the Committee invited the department it would not change anything for now, but perhaps we should seriously consider inviting them in a few weeks.

**Mr. Saint-Julien:** Perfect.

**Mr. Blackburn (Jonquière):** Mr. Chairman, Mr. Bellemare would like us to check something at External Affairs. Does he think there is a link between what we will check at CIDA and what he wants to know about External Affairs? Is there a link between the two?

**Mr. Bellemare:** I can assure Mr. Blackburn that I do not know what correlation there may be and that I am not yet familiar with the CIDA matter. So obviously I am not trying to establish any link between CIDA and External Affairs.

**Mr. Blackburn:** You want us to check on authorized advances to some civil servants travelling overseas and their expenses. Could you expand a little?

**Mr. Bellemare:** Yes.

**The Chairman:** I do not want members to start discussing whether that should appear on the agenda or not. All I am trying to do is draw up a schedule. Mr. Bellemare, CIDA is not going to appear five times, only two. There are two matters involved. Perhaps I mentioned CIDA more often than not because members have to have some information. Problems arose when contracts were being signed and when one was awarded to Pakistan for coal treatment or something like that. Perhaps we should also focus on that. Members are concerned about two important issues, and the information I have received warrants the Committee's attention. If Mr. Bellemare or you have anything else to say about the advances, I will be pleased to hear any comments and transmit them to this Committee in due form in a few weeks' time. However, it is not something I wish to discuss right now.

**Mr. Blackburn:** So we could first discuss the two proposed issues, even if we later decide what we will do about External Affairs.

**The Chairman:** Yes. As I said at the beginning of the meeting, this is our agenda for the rest of September, October, November and December. At the end of October, if you are really interested in that and you are not satisfied with External Affairs answers, we can always discuss the advances and trips.